

# full d'anuncis de la llengua catalana falca

agost 2008

tercera època

número 20

**VL:**  
més col·laboradors

**Cinema en català**

**Sigles singulars**

**Do de llengües**

**Cursos de nivell D  
i de llenguatge  
administratiu**

**L'occità  
ja té Acadèmia**

La *Falca* es distribueix conjuntament amb:

*Butlletí Informatiu de Maspujols, Cinc Cèntims de Riudecanyes, El Lledoner de Riudecols, El Pont Alt de la Selva del Camp, El Replà de Vinyols i els Arcs, Informatiu d'Alforja, Informatiu d'Almòster, Informets dels Guiamets, La Borja de les Borges del Camp, La Crifolla de l'Aleixar, La Revista de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant, Lo Collet de Colldejou, Lo Floc de Riudoms, Lo Pedris de Vilaplana, Ressò Montroigenc de Mont-roig del Camp i Revista Cambrils.*

I en format electrònic a [www.cpnl.cat/reus](http://www.cpnl.cat/reus)

## Responsabilitat lingüística de les empreses

Cada vegada més sentim parlar de la responsabilitat social de les empreses (RSE). Molt sovint associem aquesta expressió a la idea de col·laboració en la defensa mediambiental o dels drets humans. Però la RSE és més que això. Representa una nova manera d'entendre el paper de l'empresa en la societat d'avui. Davant la complexitat de les relacions econòmiques i el paper determinant de les empreses en el fenomen de la globalització, la RSE planteja la conveniència d'involucrar totes les parts interessades: proveïdors, clients i públic, treballadors, administració i entitats en un procés de diàleg, en què s'identifiquin i potenciïn els interessos comuns a totes elles.

El territori, la societat, la cultura, determinen també aquests interessos. Així, per a les empreses de l'àmbit català, la llengua, la necessitat de promoure'n l'ús, és un valor específic de la responsabilitat social. Un valor compartit per tothom però que no ha estat incorporat plenament, encara, en la dinàmica empresarial.

Coneixem empreses implicades en la RSE. Anualment presenten el triple compte de resultats: econòmic, mediambiental i social. ¿Podrem trobar-hi aviat dades sobre parelles lingüístiques constituïdes, treballadors que han après català, ús del català en l'atenció al client, en les comunicacions i en els productes, i col·laboració amb entitats de defensa de la llengua? ¿Empreses, administracions i entitats, ens organitzarem per ser un territori socialment, i lingüísticament, responsable?

Més informació sobre la RSE: [www.responsabilitatglobal.com](http://www.responsabilitatglobal.com)  
[www6.gencat.cat/llengcat/liu/39\\_607.pdf](http://www6.gencat.cat/llengcat/liu/39_607.pdf)

  
CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

CNL DE L'ÀREA DE REUS  
MIQUEL VENTURA



Podem fer-nos arribar preguntes, suggeriments o comentaris a [reus@cpnl.cat](mailto:reus@cpnl.cat)

# Més col·laboradors

(01.07.08)

VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

## Cambrils

Restaurant Eva  
El Didal

## Mercat de la Vila

Confraria de Pescadors  
Carnisseria Xarcuteria Elisa  
Carnisseria Blasco  
Ca l'Espolet  
Polleria Rabasó  
Pesca Salada  
i Embotit Ibèric Carbel

## Mercat de la Platja

Carnisseria Xarcuteria Ferran  
Confraria de Pescadors  
Fruites i Verdures J.L. Orduña  
Pesca Salada Mar de Salats

Tots els comerços i restaurants que donen suport a la campanya s'han compromès a atendre els aprenents i les aprenentes del programa en català, encara que el parlin amb dificultat, a fi de facilitar-los la conversa en aquesta llengua. Aquests establiments s'identifiquen amb un adhesiu que col·loquen en un lloc visible perquè les parelles lingüístiques els puguin reconèixer fàcilment.

Amb aquestes noves incorporacions, a Cambrils ja hi ha 60 establiments que reforcen el "Voluntariat per la llengua", que es completen amb els 92 adherits de Reus i els 11 del Priorat. El CNL lliura la llista actualitzada de tots aquests establiments als participants de cada edició del programa al Baix Camp i al Priorat.

En trobareu la llista completa a: [www.cpln.cat/reus](http://www.cpln.cat/reus)

VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA



Els consells comarcals del Baix Camp i del Priorat, el Centre de Normalització Lingüística de l'Àrea de Reus Miquel Ventura, amb la col·laboració de la Delegació del Govern a Tarragona, dels ST d'Acció Social i Ciutadania i Família i de l'Obra Social de Caixa Tarragona impulsen el IV Cicle de cinema en català, que ofereixen als ajuntaments de totes dues comarques, per suplir la manca d'exhibicions en català que encara hi ha avui en els cinemes comercials de la zona.

La convocatòria d'enguany creix respecte de la dels anys anteriors, ja que es faran 22 projeccions, mentre que al 2007 hi va haver cinema en 18 municipis.

A set poblacions del Baix Camp ja s'han projectat diferents pel·lícules durant el mes de juliol, i a l'agost la programació és la següent:

### divendres 1 d'agost

Castellvell del Camp	22.00 h	<i>Spiderman 3</i>
Vinyols i els Arcs	22.30 h	<i>Spiderman 3</i>
l'Albiol	22.00 h	<i>Un funeral de mort</i>
el Molar	22.00 h	<i>Un funeral de mort</i>

### divendres 8 d'agost

Vilanova d'Escornalbou	22.00 h	<i>Shrek 3</i>
Riudoms	18.30 h	<i>Harry Potter i l'Orde del Fènix</i>
Capçanes	23.00 h	<i>Harry Potter i l'Orde del Fènix</i>
Cabacés	22.30 h	<i>La Reina</i>
la Figuera	22.00 h	<i>Shrek 3</i>

### divendres 15 d'agost

Riudecanyes	22.00 h	<i>L'última legió</i>
Riudecols	22.00 h	<i>L'última legió</i>
Arbolí	22.00 h	<i>Ratatouille</i>
l'Argentera	22.30 h	<i>Ratatouille</i>
Maspujols	22.00 h	<i>Spiderman 3</i>
la Torre de Fontaubella	22.00 h	<i>Spiderman 3</i>

■ Al juliol, a Cambrils, s'han projectat sis pel·lícules en català dins del cicle de cinema familiar Cinestiu.

■ La programació d'estiu de la Palma a Reus ha inclòs cinc pel·lícules doblades al català, de les vuit que s'hi han exhibit. En relació amb l'any passat, s'ha invertit la proporció en benefici de les pel·lícules en català.

# Sigles singulars

Entenem per *sigla* el mot format per totes o algunes de les inicials dels substantius i els adjectius que constitueixen el nom i per *acrònim* el mot format per grups de lletres o una combinació de lletres i d'inicials dels substantius, els adjectius, les preposicions i les conjuncions. Les sigles s'escriuen amb majúscules i els acrònims amb majúscula inicial, únicament. Per exemple: *PAU* (Pla d'actuació urbanística); *Cesca* (Centre de Supercomputació de Catalunya).

Les sigles i els acrònims s'escriuen sense punts i sense marca de plural, encara que les utilitzem o les diguem en plural. Per exemple: *la legislació afecta unes quantes ONG; els CAP estan distribuïts per tot Catalunya; tots els DOGC tenen versió en espanyol.*

Excepcionalment, per tradició, algunes sigles que expressen un nom plural conserven una duplicació de lletres: *CCOO* (Comissions Obreres), *PPCC* (Països Catalans).

Finalment, s'escriuen amb minúscules les sigles i els acrònims lexicalitzats, és a dir, els que ja tenen una certa història i tradició, han fet derivats i admeten plural. Per exemple: *els ovnis, les pimes.*

(Elaborat a partir del *Manual de correcció del diari de sessions del Parlament*)

**Necessites  
revisar un text?**



**Saps  
de quins recursos  
pots disposar?**

**Coneixes  
les eines informàtiques  
que hi ha en català?**



**Visita el web de recursos  
[www.cpnl.cat/reus/recursos](http://www.cpnl.cat/reus/recursos)**

**Adreça't als serveis!**

**Servei Local de Català  
de Reus**

Tel. 977 12 88 61  
Fax 977 12 89 14  
[reus@cpnl.cat](mailto:reus@cpnl.cat)

**Oficina de Català  
de Cambrils**

Tel. i fax 977 79 26 88  
[cambrils@cpnl.cat](mailto:cambrils@cpnl.cat)

**Servei Comarcal de Català  
del Baix Camp**

Tel. 977 32 71 55  
Fax 977 32 17 73  
[baixcamp@cpnl.cat](mailto:baixcamp@cpnl.cat)

**Servei Comarcal de Català  
del Priorat**

Tel. 977 83 19 83  
Fax 977 83 05 64  
[priorat@cpnl.cat](mailto:priorat@cpnl.cat)

## recursos

### Do de Llengües



Nou web de la URV que posa a disposició de la comunitat universitària els recursos lingüístics que li puguin ser més útils i actua com a punt d'informació de la política lingüística de la Universitat.  
[www.urv.net/dodellengues](http://www.urv.net/dodellengues)

### “Si us plau, parla'm en català”

Per mitjà de postals virtuals, diverses persones nascudes fora de Catalunya demanen que els parlem en català i hi expliquen la seva bona experiència en haver adoptat el català com a llengua habitual de comunicació. Consulteu aquestes postals a [www.parlacatala.cat](http://www.parlacatala.cat).



### Guia pràctica d'acollida lingüística

Exposa reflexions i recursos pràctics molt útils per als professionals i el voluntariat que acullen nous i noves. Es pot consultar al web de la Plataforma per la Llengua [www.plataforma-llengua.cat/doc/guia\\_acollida.pdf](http://www.plataforma-llengua.cat/doc/guia_acollida.pdf)



## Català per a immigrants

L'Oficina de Català de Cambrils ha establert sengles acords amb l'associació Colombians a Cambrils i amb PEULLA, per tal d'impartir cursos de català bàsics per als seus associats, amb les subvencions que la Secretaria per a la Immigració destina per a la formació de llengua catalana.

## Assentaments al Registre Civil

En el BOE núm. 146, de 17 de juny, s'ha publicat la Instrucció de 28 de maig de 2008, de la Direcció General dels Registres i del Notariat, sobre funcionament i organització dels Registres Civils delegats a càrrec dels Jutjats de Pau i la seva informatització. D'acord amb la directriu 1a.3, aquesta informatització ha de

permetre que es compleixi l'article 23 de la Llei del Registre Civil, de manera que els assentaments registrals es puguin redactar en català, «segons la llengua en què estigui redactat el document o en què es faci la manifestació. Si el document és bilingüe, es farà en la llengua indicada per qui ho presenti al Registre».

## Academia dera Lengua Occitana

Fruit d'una iniciativa de l'Institut d'Estudis Occitans i el Consell General d'Aran, s'ha arribat a un acord per constituir l'Acadèmia de la Llengua Occitana. L'Acadèmia s'encarregarà de definir, mantenir i difondre la codificació ortogràfica de la llengua i treballarà la grafia, la gramàtica, la lexicologia i la toponímia. Formaran l'Acadèmia representants de tots els consells regionals de l'Estat francès on es parla occità, la regió del Piemont,

a Itàlia, la Generalitat de Catalunya i el Consell General d'Aran.

Per a més informació:  
<http://www.conselharan.org>

## Curs de nivell D

S'impartirà a Reus d'octubre a maig, concretament els dilluns i dimecres de 20 a 21.45 h, i, en un horari similar, també a l'Hospitalet de l'Infant.

## Llenguatge administratiu

A partir de l'octubre, el SCC del Priorat organitzarà un curs de Redacció de documents administratius per al personal del Consell Comarcal i els ajuntaments de la comarca. L'Ajuntament de Vandellòs i l'Hospitalet de l'Infant té previst oferir-ne un de Llenguatge administratiu per al seu personal.

Vols

aprendre català ?



Necessites el

certificat de nivell ?

# Ara és el moment

Cursos a Reus, Cambrils, Falset, Vandellòs

i l'Hospitalet de l'Infant

Amb nivells i horaris diversos

Assistent a classe o a distància

Matriculació del 18 al 22 de setembre

CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE L'ÀREA DE REUS MIQUEL VENTURA

**Servei Local de Català de Reus**

Carrer de l'Amargura, 26, 1r

43201 Reus

Tel. 977 12 88 61 - Fax 977 12 89 14

[reus@cpnl.cat](mailto:reus@cpnl.cat)

**Oficina de Català de Cambrils**

Carrer de Sant Plàcid, 18-20

43850 Cambrils

Tel. i fax 977 79 26 88

[cambrils@cpnl.cat](mailto:cambrils@cpnl.cat)

**Servei Comarcal de Català**

**del Baix Camp**

Carrer del Doctor Ferran, 8

43202 Reus

Tel. 977 32 71 55 - Fax 977 32 17 73

[baixcamp@cpnl.cat](mailto:baixcamp@cpnl.cat)

**Servei Comarcal de Català**

**del Priorat**

Plaça de la Quartera, 1

43730 Falset

Tel. 977 83 19 83 - Fax 977 83 05 64

[priorat@cpnl.cat](mailto:priorat@cpnl.cat)